



مجلة دراسات تاريخية

ISSN: 9741-2352

EISSN :6723-2600



الصلحاء في الجزائر من خلال الكتابات الفرنسية (1830-1962م) "الولي الصالح سيد الناصر
بوحركات بن عبد الرحمان أنموذجا"

Al-Salha in Algeria through French writings (1830-1962 AD) "The Good Guardian Sayed Al-
Nasser Bouhrakat Bin Abd Al-Rahman as a Model"

أ. د. / طاعة سعد

جامعة ابن خلدون تيارت

مخبر البحث (مخبر البحوث الاجتماعية والتاريخية – جامعة معسكر).

saad.taa@univ-tiaret.dz

عدة جميلة

جامعة مصطفى اسطمبولي (معسكر)

مخبر البحث (مخبر البحوث الاجتماعية والتاريخية – جامعة معسكر).

djamila.adda@univ-mascara.dz

الملخص:

عرف المجتمع الجزائري ظاهرة الصلحاء منذ نهاية القرن الحادي عشر ميلادي، إذ لا تخلو أي قرية أو مدينة من ولي يحرسها، فمنذ التواجد العثماني بالجزائر لم تحاول السلطات العثمانية المساس بهذه المقدسات لما لها من قيمة في نفوس الجزائريين، غير أن الفرنسيين لما احتلوا الجزائر حاولوا تغيير ديانة سكانها من الاسلام الى المسيحية، من خلال إصدار قوانين مصادرة الأوقاف وهدم الأضرحة ومحاولات عدة من قساوستها لتنصير شعبيها، إلا أن محاولاتهم لطمس هويتهم وسلخهم عن دينهم كلها باءت بالفشل، ثم عمدوا الدراسة الصلحاء ومدى تأثيرهم في المجتمعات المغاربية عامة والمجتمع الجزائري خاصة، ومدى تأثير كل صالح على المنطقة التي دفن فيها ومن بين هؤلاء الصلحاء الولي الصالح، سيد الناصر بوحركات بن عبد الرحمان دفين واد القصب بالأغواط والتي تعتبر قطبا حضاريا ومركزا دينيا منذ القدم.

الكلمات الدالة: الصلحاء، الأولياء، سيد الناصر، بوحركات. بن عبد الرحمان.

Abstract

Algerian society has known the phenomenon of righteousness since the end of the eleventh century AD, as no village or city is without a guardian guarding It .Since the Ottoman presence in Algeria, the Ottoman authorities did not attempt to prejudice these sanctities because of their value in the souls of the Algerians, other than When the French occupied Algeria, they tried to change the religion of its inhabitants from peace to Christianity, by issuing laws confiscating endowments and demolishing endowments .shrines and several attempts by its priests to evangelize its people However, their attempts to obliterate their identity and separate them from their religion were all unsuccessful, so they deliberately To the study of Salha and the extent of their influence on Maghreb societies in general and Algerian society in particular, and the extent of the influence of each Salha on the area in which he was buried Among them is the righteous guardian , Seyyed Al-Nasser Bouhrakat bin Abderrahmane, buried in Oued Al-Qasab in Laghouat, which is considered a pole of civilization

And a religious center since ancient times.

Keywords: Al-Salha, the saints, Sayed Al-Nasser, Bouharakat . Ibn Abd al-Rahman.

المقدمة:

حاول الاستعمار الفرنسي طمس هوية الشعب الجزائري عبر العديد من سياساته الاستدمارية، و إبعاده قدر الإمكان عن دينه وما يربطه به، و لكنه عند إدراكه عدم تخلي هذا الشعب عن دينه ومقوماته، عمد إلى دراسة هذا الدين عبر العديد من الجوانب مستغلا في ذلك الضباط والرحالة والجواسيس، ومن بين هذه الجوانب التي درسها "الصلحاء" كانوا أولياء أو مرابطين أو شيوخ، كما حاولوا استغلال هذه الدراسات في التغلغل في المجتمع و محاولة التحكم فيه عن طريق إبرام معاهدات و إعطاء امتيازات لشيوخ الزوايا قصد تسهيل مهامهم و إخضاع الشعب بأي طريقة لضمان عدم مقاومتهم .

للصلحاء في المجتمع الجزائري تعريفات عديدة وألقاب مختلفة، فالصلحاء عامة ارتبطوا بالدين فكل حافظ للقرآن هو شخص صالح، لكن الصلحاء في دراستنا هذه المراد بها صاحب البركة أي الولي المعروف بكراماته، ومن بين هؤلاء الأولياء الذين خضعوا للدراسات الاستعمارية سيد الناصر بوحركات بن عبد الرحمان.

1-الصلحاء في الكتابات الفرنسية :

1-1-لغة: و مفردها صالح وهو من الصلاح: ضد الفساد، وهو صالح و صليح، والجمع صلحاء و صلوح؛ و صَلَحَ كَصَلَحَ، قال ابن دريد: و ليس صَلَحَ بَثَبَت. و رجل صالح في نفسه من قوم الصلحاء و مصلح في أعمال أموره، و قد الله، و الإصلاح نقيض الفساد¹ كما إن الصالح هو من امتثل لأمر الله و اجتنب نواهيه، و رزق الخوف من الله تعالى، لا من خلقه، و اجتهد في طاعته، جل و علا، و بحث عن أمر كسبه².

1-2اصطلاحا:

غالبا ما نجد كلمة "saint" و التي تعني القديس في الديانة المسيحية، أما في الإسلام فنجد المقصود منها الولي الصالح، كما جاء في كتاب "L'Algérie Légendaire" للكولونيل "Cornail Trumlet"، في وصفه للولي الصالح سيدي عبد القادر الجيلاني(Sultan Salihin) اي سلطان الصالحين³

جاء في كتاب "ادموند دوتي" "الصلحاء" في تعريفه لكلمة الصلحاء ومكانتهم في المغرب العربي: ان الديانة محمد، ديانة توحيدية كبرى مطلقة، قارة، و باردة جدا، حيث تنعدم الوسائط بين الخالق و المخلوق، إذ يكفي المرء أن يكون مسلما وينطق بشهادة أن لا إله الا الله أن محمدا رسول الله، ولكن من الأشياء التي يستغرب لها عادة أصحاب هذا الرأي ذلك التطور الكبير الذي عرفته مسألة زيارة الأولياء في اعتناق الإسلام، و تقديس الأشخاص المعروفين بالتقوى و الورع، و غياب ذلك الرابط بين الله و بين المؤمن، مما كان باعثا عند الناس إلبالبحث عن وسائط و جعلهم يخفون ذلك تحت مسألة الشفاعة، وأن العقيدة الإسلامية انصاعت الى التبرك بالصلحاء و تقبلته عقيدة من العقائد⁴.

3-1 ظاهرة الصلحاء في الجزائر:

ارتبطت ظاهرة الصلحاء بالطرق الصوفية، ونشأت بجوار الولي الصالح الذي عرفت باسمه، وتعتمد في شرعيتها على مجموعة من الأولياء الصالحين لهم اتصال مباشر بالرسول ﷺ يتلقون منه أذكار و أوراد الطريقة⁵، إن ظاهرة الصلحاء ليست وليدة التاريخ المعاصر بل عرفتها الإنسانية منذ أقدم عصورها، و تعود جذورها في المغرب للرباط والتي ظهرت مع الفتح الإسلامي و يقصد بالرباط المكان الذي يلتقي فيه المجاهدون و الصالحون من المؤمنين لعبادة الله و ذكره و التفقه في أمور الدين، وهذا كان بعد القرن الخامس الهجري فهي الأساس الأول لقيام الزوايا فالمغرب⁶.

شاعت الألقاب في العهد العثماني و ادعاء الشرف بكثرة حتى انه لا يكاد يوجد عالم أو صالح قد اشتهر أمره بين الناس إلا و اسمه مقرون بالشريف أو الحسني ، و بعضهم كان يدعي أنه من شرفاء مكناس أو فاس أو من شرفاء الساقية الحمراء و قد استوى في هذا الادعاء علماء و صلحاء الحواضر و البوادي على حد سواء، وهذا كان من أجل رفع المكانة وتميز ، و أنتقل هذا الأمر لبعض الباشاوات ادعائهم الشرف والنسب الصالح بالرغم انهم لا يمتنون له بأي صلة أمثال أحمد البوني و محمد بكداش، و تعود فئة الأشراف الى الظهور الى أوائل القرن 17م -11م حيث بنى لهم الباشا محمد بكداش أول زاوية لهم و هذا ما يفسر في الغالب نسبة اليهم⁷

كما يتبرع الناس لهذا المركز فيكبر و يثرى و يتضاعف مريدوه و يصبح اسم المتصوف (المرابط) علما على المكان، و يصبح المكان يدعى بين الناس زاوية سيدي فلان أو رباط سيدي فلان فإذا مات صاحبها أي " سيدي فلان" يدفن في الزاوية أو في الرباط و يصير الضريح علامة على الزاوية، وهذه علامة على الضريح، و يرث أولاده و احفاده مكانة الولي الصالح المدفون في ضريح، و تزداد قداسة الزاوية او الرباط بين أهل الناحية و تنتشر سمعتها و نفودها إلى نواحي اخرى بعيدة، وهكذا⁸

2-أسباب اهتمام الفرنسيين بدراسة الصلحاء:

2-1 أسباب دينية

إن المتمعن للواقع الديني للجزائر قبل الغزو، يلاحظ الانتشار الواسع لأماكن القداسة المرتبطة بالصلحاء و الأولياء، وهذا ما يجعلنا نتساءل عن التأثير الديني لهؤلاء الصلحاء على المجتمع من جهة⁹، و على تأثير ذلك على الفرنسيين من جهة أخرى مما زاد اهتمامهم بهم، فمع بداية الغزو الفرنسي للجزائر أمرت الحكومة الفرنسية أن يعتنق المسلمون الديانة المسيحية¹⁰ للقضاء على الأديان غير النصرانية واستعباد أتباعها¹¹ و اعطى لاحتلال الفرنسي للجزائر صبغة دينية، في دعوة لإنقاذ المسيحية و المسيحيين من عش القراصنة¹² بمساع حثيثة لنشر المسيحية و هذا عبر تمسيح مسجد كتشاوة، و تأسيس أسقفية الجزائر، و مشروع إرسال العزابيين للجزائر،

مرورا بمجهودات البارون أغسطين دوفيلار و أخته ابميلي دوفيلار، وكذا الأسقف ديبيش، و لافيغري¹³، والتي فشلت في عمومها، أمام صمود الجزائريين و تمسكهم بدينهم و حضارتهم الإسلامية¹⁴. ليعتمد الاستعمار الفرنسي فكرة فرق تسد و يتحول إلى تبشير منطقة القبائل، إذ يعتبر القس "Raynal" صاحب كتاب " التاريخ الفلسفي و السياسي للاستيطان الأوروبي و التجارة الأوروبية في شمال إفريقيا" أول من تحدث عن "الأسطورة القبائلية" و التي جاء فيها (إنهم نسل من الوندال: أعينهم زرقاء و شعرهم أشقر) و فتور في عقيدتهم الدينية و انتماءهم السطحي للإسلام و خضوعهم "لهيمنة المرابطين"، ونزوعهم الأبدي للاستقلال¹⁵، و دعوة لتمسيح القبائل و العودة إلى دينهم الأصلي، ليظهر القبائل الخاضعون للتأثير المباشر الذي يمارسه "إمرابطن"-المرابط- عليهم، تقبلا و احترام اتجاه أشخاص " المرابطين المسيحيين" و لكن ذلك لم يمنعهم من رفض التبشير المسيحي: "نفضل أن نرى أولادنا يموتون على رؤيتهم و قد تحولوا الى المسيحية"، فلا نجد اي حالة تنصير في بلاد القبائل في الفترة الممتدة من سنة 1863م الى 1871م¹⁶.

جاء على لسان الضباط الفرنسيين بأن مسلمي الجزائر مرتبطون بالإسلام بشكل قوي" و بأنهم "واقعون تحت سحره" غير انه هناك العديد من الشهادات التي تقول بأنها "عبادة الآباء والأجداد" تشهد على ذلك الأسماء المشتركة أو الأنساب القبلية (الشجرة)فرا عن غيره، في نظر السلفية الإسلامية، فقد جرى الاعتقاد أحيانا بإمكانية الوصول يوما الى انشقاق الاسلام الجزائري¹⁷، أو عبادة بعض الشخصيات المحلية "من أهل الخير" الأحياء و الذين نطلق عليهم اسم "مرابو" أي المرابط. حيث أن تقديس "أولياء الله" لا يقل كونهم يربطون المجتمع العروشي بمجموع الأمة الإسلامية، و من هنا برزت عدة دراسات عن الصلحاء خاصة و الدين الإسلامي عامة.

فإدموند دوتي في كتابه " الصلحاء" يقول عن ظاهرة تقديس الأولياء " إن تقديس الأولياء لا يجد تفسيره فقط في هذا الجهل وحده، ذلك ان هذا الجهل أيضا كان منتشرًا في المدن المشهورة بثقافة سكانها من قبيل تلمسان و حتى تونس و من جهة أخرى، فإن السكان الذين يعيشون في ضلالات دينية مثل بقية قبائل شبه جزية العربية في الجنوب لا يكادون يعرفون تقديس الأولياء إلا لماما. و الشيء نفسه ينطبق تماما على قبائل الطوارق الذين يعتبر جهلهم و عدم مبالاتهم بالدين مضرب مثل بقية الصحراويين، و ليس للصلحاء في أوساطهم سوى تأثير قليل لا يكاد يذكر¹⁸.

فدرس الفرنسيون الدين الإسلامي لمحاولة معرفة سبب إرتباط هذا الشعب به وتمسكه بدينه، فعادوا الى من إلى القرآن الكريم فنجد مثلا مقالاتين في المجلة الإفريقية "LaRe و vue Africaine" العدد 12 من سنة 1886م بعنوان "LE CORAN PAR ORDRE DE MATIERE" و التي تعني "ترتيب المواد في القرآن الكريم" و جاء في هاتين المقالتين دراسات للزواج و الطلاق و العلاقات الاجتماعية واليتامى، و الخدم، و العبيد، و النبي، و العزاب، و الأقربون، و الأسرى و الاخلاء، الجواري، ما على المرأة و ما على الرجل، و ما على الرجل للمرأة، ووجود

ذكر للصلحاء في القرآن¹⁹. في محاولة منهم لفصلهم عن دينهم لكن محاولات نشر المسيحية في اوساط المجتمع الجزائري كلها باءت بالفشل فما كان منهم إلا أن يستعملوا هذا الرابط المتين الذي بينهم وبين الدين بأن يخضعوه لهم .

2-2 الأسباب ثقافية:

إظهار المرابطين، انهم ذوي مستوى ثقافي و علمي ناقص، كتعليق على رسائل المرابطين (الجنود)، بتقديم رسائل تحوي على أخطاء إملائية و أسلوب تعبيرى ركيك²⁰، أو كما جاء في كتاب "لويس رين" (LUIS RIN MARABOUTS ET KHOANS)، تقليله من شأن المرابط سليل النسب الشريف بذكره أن: " نجد قبائل كاملة من المرابطين أمثال أولاد سيد الشيخ و الشرفة و غيرهم، و غني عن القول ان هذه القبائل جاهلة تماما، و ليس لها أي نفوذ"²¹، إلا أن ثورة اولاد سيد الشيخ(1864م-1867م)، أظهرت عكس المزاعم الفرنسية، التي وصفو فيها بالجهل وعدم النفوذ²²، ففرنسا عملت ومنذ البداية على اتخاذ سياسة استعمارية واضحة للقضاء على الشخصية الجزائرية بكل مقوماتها الثقافية و الأخلاقية، هددت بالتالي أوضاعه الثقافية، و هذا بالتركيز على محاربة الدين الإسلامي خشية التمسك به، فتفقد مطامعها الاستعمارية الاستيطانية، فتفقد كيان وجودها بالجزائر²³

3-2 الأسباب الاجتماعية:

لقد حاول البحث السوسيولوجي الاستعماري إبراز الصلحاء في المجتمع الجزائري سنة 1830م، و كأنهم فئة تتعالى عن باقي مكونات المجتمع، فئة تتمتع بمصالح مادية و معنوية، لكن الدراسة التاريخية لظاهرة الصلحاء تظهر لنا أن الصالح او الولي أو المرابط كان شخصا منخرطا في حياة المجتمع، حيث لم يمنعه وضعه المميز من المشاركة في التاريخ الاجتماعي و السياسي للمجتمع، فكان هؤلاء لا يتوقفون عن تسيير النزاعات القبلية و تبني المطالب للرعية اتجاه السلطة²⁴، فالصلحاء في المجتمع الجزائري لهم مكانة مهمة فهم يعلمون الناس الصلاة، و يهدونهم الى مكارم الأخلاق، و مقابل ذلك يجنون الطاعة المطلقة المحفوفة بالاحترام، إذ يسود الاعتقاد لدى القبائل أن دعاء المرابط مقبول عند الله، وهكذا على بركة أو سخط المرابط تتوقف سعادتهم في اعتقادهم، فيتوجب على من أراد الرضى ان يقدم القرابين إن أراد أن تتحقق امانيه، أما من تلاحقه شرور دعوات المرابط فإنه مذنب سيعاقبه الله سبحانه وتعالى، وحتى بعد موتهم تدفن أجسادهم في قبر يحاط به تابوت²⁵،

ان المرابط الذي يعرف أغراض دينه يعرف كيف يسخره تسخييرا ثمرا و ذكيا جميع الوسائل الموجودة بين يديه. إنه لن يقول للقبائل يجب ان تطيعوا القانون، و إنما يقول لهم: لعن الله من لا يفعل كذا ! وهنا يجعلهم يطيعون و يحصل منهم على كل ما يريد، و إذا اقتضى الأمر يستعمل عبارات مطلقة تبدو كأوامر العلي

الجبار، غير أن هؤلاء المرابطين يتصرفون بلطافة وكياسة و لا يسمحون أبداً بالقيام بأمر يتعارض مع كرامة أو عادات الشعب و بهذا السلوك يحتفظ هؤلاء المرابطون بنفوذ لا حدود له²⁶

اتخاذ المرابطين كمنقذ أو كحام²⁷، إذ لعب المرابط دورا هاما في توفير الحماية للمسافرين عبر الطرقات، و تأمين التجارة، و الفلاحة، مثل الدور الذي لعبه مرابط القليعة، حيث أنه بعد تم اعتقاله ظلما من طرف الاحتلال بعد الغزو مباشرة، كثر اللصوص في المنطقة، و أصبحت الطرقات غير مؤمنة، و شحت الموارد في الأسواق و ارتفع ثمنه السلع²⁸.

و لعل مثل هذه الأمثلة الكثيرة و المتعددة تظهر بما لا يدع مجالا للشك العلاقات الوطيدة بين الصوفية و المجتمع و مدى تأثير الصلحاء فيها²⁹

2-4 الأسباب الاقتصادية:

لطالما ارتبطت أسماء الزوايا بالولي الصالح كالزاوية التيجانية نسبة لسيدي التيجاني أو زاوية الهامل نسبة لسيدي بلقاسم الهاملي، و ارتبطت طقوس الزيارة سواء بالضريح أو بالزاوية بالهبة "الزيارة" كما يطلق عليها، و هي إعطاء الزائر للمقدم المسؤول عن الضريح أو عن الزاوية مبلغا من المال أو ما يساويه من حبوب (قمح، شعير أو حبوب جافة كالزبيب أو البرقوق...) أو حيوانات (دجاج، ماعز، غنم وأبقار..) حتى يتقبل الولي الصالح زيارته، و كلما كانت العطايا أو الهبات ذات قيمة أكبر كالحلي (الفضية أو الذهبية) تنال دعوته الاستجابة، و تزيد هذه العطايا خاصة في مواسم الزيارات الكبرى حيث تحسب الحبوب القناطير و الحيوانات بالمتنات و الى غير ذلك من الهدايا المختلفة التي تقدم للمقدم عن الضريح أو عن الزاوية، كما يتلقى المقدم الزكاة و العشور وتوكيل إليه مهمة توزيعها على الفقراء³⁰.

كما كان من الواجب على الإخوان أيضا دفع الهدية لخزينة الطريقة، و الهدية على هذا النحو تفرض على الإخوان الذين أخلو بواجباته التي ينص عليها النظام الداخلي أو ل يمارسوا الشعائر المطلوبة منه، فهي في الواقع نوع من الغرامة أو العقوبة و هناك حتى هدايا يدفعها بعض الرؤساء الزميين (الحكام) اتقاء لعنة الشيخ، خاصة منهم الذين لم ينضموا للثورة التي يدعى إليها الشيخ³¹.

ومن هنا فإن الفرنسيين رأوا أن أموالا طائلة كان يجمعها أصحاب الطرق الصوفية تحت غطاء الدين و أن ذلك يعتبر منافسة لهم في الحكم، و إن الفكرة التي جاء بها الفرنسيون أن علامات الطاعة و الخضوع عند العرب و المسلمين هي الالتزام المالي من غرامة و ضريبة ونحوهما، تعتبر الزاوية ثروة و كنز المحتاجين، بالإضافة لزيارة هنالك الحبوب، أو كما تسمى الأوقاف التي يتوجه إليها الطلبة و المسافرين و التي كانت تعتبر مكسبا ماديا توفر دخلا ماليا كبيرا من حيث استغلالها في التجارة أو الكراء³².

كما احتلت الأرض مكانة كبيرة وسط العشائر و القبائل المحلية و التي امتازت بطابعها الفلاحي والرعوي، وبسبب الملكية الجماعية لهذه الأراضي، والتي قام فرنسا بتفتيتها، وتصفيتها بفعل سلسلة من المراسيم و القوانين التي نصت على رفع الحصانة على أراضي الفردية والوقيفة و إدخالها ضمن المعاملات العقارية، مثل مرسوم 08 مارس 1830م، و مرسوم أكتوبر 1844م و قرار 30 أكتوبر 1858م و قانون سيناتوس كونسلت 1863م وقانون 1873م، الذي وضع حدا نهائيا للملكية الفردية و الموقوفة³³

5-2 الأسباب العسكرية والسياسية:

استغلت فرنسا الصراعات الموجودة بين القبائل وعروش كل منطقة في الجزائر، وبسطت نفوذها وقد مهدت لهذا عبر بث جواسيسها أو ما يسمى بالمكاتب العربية والتي كان من ضمن موظفيها مجموعة من الصلحاء المحليين³⁴

حاربت فرنسا شيوخ الزوايا و الطرق الصوفية حيث وجهت فرنسا أنظار خبراءها (علماء النفس، والأنثروبولوجيا و الاديان و اللغات...الخ) إلى دراسة الطرق الصوفية ومحاولة تقييدها بشراء ذمم التابعين لها و فرضت عليهم مراقبة شديدة ونفي للعديد منهم و أصبحت الزعامات المحلية تابعة إراديا لا إراديا لفرنسا وهذا نتيجة الخوف و الخطر الذي كانوا يشكلونه على الامن العام نظرا لما لهم من نفوذ على أتباعهم³⁵ لأن هؤلاء الصلحاء احتلوا مرتبة في النظام السياسي الذي كان يسود الجزائر إبان العهد العثماني، حيث كان حاكم كل مدينة يختار من الأمر الشريفة و المرابطين، شخصا يسمى نقيب الأشراف، وواجهه أنه كلما حدث أمر هام، أن يجمع في بيته شيخ البلدة و سائر الأمناء التابعين له للبحث عن التدابير التي يجب اتخاذها، فهؤلاء هم الذين ينظمون شؤون المدينة، و إليهم تلجأ السلطة في جميع الحالات³⁶،

نمت الطرق الصوفية، قبل الاوان و اكتسبت قاعدة شعبية كبيرة، و استعادت بلهف العديد من الفئات الشعبية، التي عانت من حرمان الحقوق في ظل الأزمات التي شهدتها الجزائر في ظل الحكم العثماني³⁷، فاستغلت فرنسا هذا الأمر، و نشرت بيانات مختلفة و التي يكاد يكون معناها واحد و التي تدعو العرب لمصادقة الفرنسيين، و تعدهم وعدا قاطعا بأنه لم يعد يشترط عليهم دفع الضرائب التي تعودوا دفعها للأتراك، و بأن جميع الإهانات و الظلم سيتوقف، و بأنهم سيتمتعون بالعدالة و الحرية، و تضمن لهم حرية العبادة³⁸.

إهتمت السلطة الفرنسية بالصلحاء ، فمولت الزوايا بالأموال لتوسيعها و ترميم الأضرحة، اضافة لذلك يحافظ هؤلاء المرابطون و الشرفه على مكانتهم الدينية ويقومون بتوسيعها، ذلك مقابل خدمة الإدارة الفرنسية، فنجد أحفاد الولي الصالح "سيدي الشيخ" سيدي سليمان بن حمزة الابن الاكبر لسيدي حمزة بن بوكر سليل الولي الصالح للجنوب الجزائري سيدي الشيخ و الذي عين سنة 1850م، خليفة و لاد سيد الشيخ الشراقة و حفاظا على منصبه ساعد الفرنسيين قمع مقاومة شريف ورقة سيدي محمد بن عبد الله برفقة الجنرال

دوريو "DURRIEU"³⁹. ويتضح من خلال هذه الاسباب محاولة فهم الادارة الفرنسية لمجتمع الصلحاء ، حتى تتمكن من استغلال هؤلاء دينيا وثقافيا واجتماعيا وسياسيا لخدمة أغراض تواجدتها في الجزائر ، ومن هذا المنطلق فقد أبدت الحكومة الفرنسية اهتماما بالغاً بالأشراف والصلحاء ومن هؤلاء أولاد سيد الناصر بوحركات بن عبد الرحمان.

3-التعريف بسيد الناصر بوحركات بن عبد الرحمان:

3-1نسبه:

اسمه سيدي الناصر بن عبد الرحمان بن محمد بن علي بن عمر بن أبي القاسم بن عبد الله بن حمزة بن عيسى بن موسى بن أحمد بن منصور بن محمد العساكري بن عيسى الراضي بن موسى المرتضى بن عبد الله بن أبي جعفر الصادق بن محمد الناطق بن علي زين العابدين بن الحسين، بن علي بن أبي طالب زوج السيدة فاطمة ابنة رسول الله ﷺ، وهو من الشرفاء الحسينيين و تسمى سلالته بأولاد الناصر⁴⁰ ، وهذا ما يؤكد كتاب الأنساب: الأنوار الدررية الباهرة في ذرية سيدتنا فاطمة الزهراء الطاهرة⁴¹.

إذ لم نجد في الكتابات الفرنسية نسب سيدي الناصر بن عبد الرحمان و هذا راجع لاهتمامهم بأساطيره، و التي أثرت بشكل كبير على المجتمع أكثر من نسبه الشريف.

3-2حياته:

ولد سيدي الناصر بن عبد الرحمان بالساقية الحمراء، ولقب بسلطان مازونة⁴² ، لأنه حكمها في عهد بني عبد الواد، في فترة حكم الأمير عبد الملك الذي حكم تلمسان، في القرن الثالث عشر⁴³ ، وعند بحثنا عن هذا الأخير في جدول أمراء وملوك بن عبد الواد لم نجده، إلا إن كان أبو مالك عبد الواحد بن موسى، الذي حكم تلمسان من 1412م الى غاية 1424م⁴⁴ و التي لا تتزامن مع الفترة التي عاش فيها الولي الصالح، حسبما جاءت به ماتياقودري في كتابها المجتمع النسوي في جبال عمور وكسال، أما في كتاب "L'Algérie légendaire" لصاحبه "C.Trumlet" أن الفترة التي عاش فيها الولي الصالح بصحراء وتحديدا بالأغواط كانت الفترة التي تم فيها بناء قصر تاجموت سنة 1666م وهذا هو الأرجح لأنه عاصر الولي صالح سيد الحاج عيسى دفين الأغواط و الذي عاش خلال فترة بناء قصر تاجموت⁴⁵ ، و أكده "Emile Dermenghem" في كتابه "Le pays d'Abel" عند تطرقه لموضوع تأسيس الأغواط⁴⁶

لم تتوفر حول هذا الولي الصالح أبحاث أكاديمية دقيقة، إلا إذا عدنا إلى الكتابات الكولونيالية فإننا نجدها شحيحة، وليست دقيقة فيما يخص التواريخ لأنها متضاربة، فيبدو للباحث من الوهلة الأولى أنها منقولة من مصدر واحد، ومن الأرجح أن تكون شفوية، لأننا نجد بعض الاختلافات في المعلومات التي جاءت عنه

3-3مكانة سيد الناصر بوحركات بالمنطقة:

" في قصر بن بوتة كان هنالك رجل صالح معروف كثيرا في المنطقة يدعى سيد الناصر، هذا الرجل الصالح كان لديه في البلاد سمعة جيدة، و أي كان من لديه مراد من الله، فليتأكد أنه سيحصل عليه، لما كان لديه من فضائل، فإن الله لا يرفض دعواته، و كان العديد من الناس يتقربون إليه ليحصلوا على بركاته⁴⁷

3-4 أسطورة تأسيس مدينة غدامس:

لم تأت الكتابات لا الفرنسية و العربية كيفية انتقال الولي الصالح سيد الناصر بن عبد الرحمان الى منطقة الأغواط حيث عاش أصحاب قصور: بومندالة و بدلة و قصر بن فتاح أو بن فتوح و قصر بن بوتة، حيث فضل العيش في قصر بن بوتة و الدعاء لهم، و الذي كانت من كراماته تقبل الله عز وجل جميع دعواته فكان يدعو للكبير و الصغير عدا شخص واحد وهو "علي بن بلاج" ابن شيخ من قصر قصبه بن فتاح، رغم توسلاته المتكررة، لكن الولي الصالح لم يستمع إليه ولم يلتفت له حتى، لأمر لا يعلمه إلا الله وحده⁴⁸

كان للولي الصالح سيد الناصر ابنة جميلة اسمها "جوهرة" كان اعتزازا وفخر أبيها، حافظة للقرآن مقتدية بسنة رسول الله، عشقها كل من رآها و كان "علي بن بلاج" واحدا منهم، فخطبها من الولي الصالح سيد الناصر و الذي أعرض عنه في خطبتها كما أعرض عنه سابقا في الدعاء له، و أجابه أنها مخطوبة للشباب سعيد بن بوزهار من قصر بن بوتة، الذي كان يقيم فيه الولي الصالح، فأقسم في نفسه على انتقام و أخذها بالقوة، فقام باختطافها ليلة زفافها حيث انتظر نهاية مراسيم الزفاف و داهم العروسين في غرفتهم بعد أن حاصرها رفقاؤه، و أخذ الجميلة "جوهرة" و قتل العريس "السعيد بن بوزهار" عندما حاول منعه من أخذه زوجته ولاذ بالفرار، و عندما لاحقه أتباع الولي و لم يجد له مخرجا، اغتصبها ثم قتلها وانتحر، و ما إن وصل الخبر إلى الولي الصالح سيد الناصر حتى امتلأ قلبه حزنا و غضبا ودعا الله باكيا "يا رب شتت ناس قصبه بن فتاح كما شتت الرمل"⁴⁹

و في رواية أخرى: أنه أخذ حفنة من الرمل و نفخ فيها حتى تناثرت و قال "ألهم اجعل سكان قصبه بن فتوح يتناثرون كما تناثر هذا الرمل" فستجاب له الله سبحانه و تعالى لدعائه⁵⁰، وما إن بزغت الشمس حتى وجد سكان قصبه بن فتوح أنفسهم على بعد مائتي و ثمانون مكانا-آلاف الكيلومترات- و قصبه بن فتوح أصبحت صحراء⁵¹،

بعد اللعنة التي أصابتهم وجدوا أنفسهم في المكان المسمى حاليا "غدامس"⁵² أين وجدو قبلهم عائلات نازحة مطرودة من فزان بعد ارتكابهم لجرائم قتل في حق أحد إخوة الولي الصالح سيد الناصر، فسألوهم من أين جئتم و كيف جئتم فأجابوهم من قصبه بن فتوح: نحن سكان قصبه بن فتوح من واد مزي و كنا نتناول غداءنا أمس، غير أن العائلات النازحة من فزان لم تكثر الأسئلة مخافة ان يسألوهم بدورهم عن سبب تواجهم في هذا المكان، و من هنا جاءت تسمية المدينة "غدامس" "غداءنا أمس" و التي أسست في القرن 13 م⁵³. حيث نجد هذه الأسطورة في العديد من الكتابات الفرنسية التي جاءت فيها ذكر القصور التي تشكلت منها مدينة الأغواط⁵⁴ و أيضا في المقال المنشور في المجلة الإفريقية⁵⁵

وعند عودتي إلى سكان مدينة الأغواط و سألت كبارها ومشايخها عن هذه الأسطورة، فإن أغلبهم أو كلهم لم يسمعوها عنها، حتى سكان واد القصب و دائرة الحاج المشري التي يسكنها ولاد سيد الناصر لم يسمعوها بها و أنكروا إقامة الولي الصالح بالأغواط، بل أشادوا أنهم كانوا أول من أوى الولي الصالح مباشرة بعد قدومه من مدينة مازونة.

3-5 رحلة سيد الناصر بن عبد الرحمان الى واد القصب واستقراره هناك:

بعد الحادثة الأليمة التي حلت بالولي الصالح سيد الناصر بن عبد الرحمان، وما حل بقصر بن فتاح، لم يرد البقاء بقصر بن بوتة لأن المكان يذكره بابنته الوحيدة، تاركا وراءه باقي سكان القصور يتقاتلن فيما بينهم، و سار غربا لمدة عشرة أيام بدون أن يتوقف أو يحدد مكانا، ليخر واقعا من التعب في مكان بالقرب من قصر ستين و الشطيط الشرقي أسفل ضاحية العمرة ليعيش عيشة الزهد و يطلق الدنيا، في خلوته يعبد الله فيها بعيدا عن الناس على ضفاف واد القصب و الذي سمي لاحقا باسمه " واد سيد الناصر"، لتكتشف هذه لخلوة لاحقا من قبل قبائل الأحرار⁵⁶ الذين استوطنوا حوله بعد ما علموا انه ولي صالح، ففرحوا بذلك و احتفوا به و أكرموه و قدموا له الإخلاص و الولاء، لتلقي البركة منه، لتصبح خلوته لاحقا مزارا له بهذه المنطقة⁵⁷،

3-6 أبناءه:

و إذا ما قارنا المعلومات التي جاء بها ترومي أو ماتياقودري أو حتى مونجان، فإن لسيدي الناصر ابنة واحدة قتلت، أما في مخطوط الياقوتة الوافية و الدرّة الصافية للعشماوي فإن لهذا الولي الصالح اثنان و عشرون ولدا منذ أن حاكما على سجالماسة و انتقاله الى مازونة ثم الصحراء⁵⁸ أما في الكتابات الفرنسية إننا لا نجد سوى ابنته جوهرة و أبناءه المولودون من نساء قبائل الأحرار إذ تزوج أربعة نساء منهم و وهبه الله أربعة بنات، و على أمل أن يهبه الله ولدا طلق زوجاته الأربعة، و تزوج أربعة نساء أخريات من قبيلة الأحرار و هبه الله ثلاث بنات و وولد في آخر حياته، ليقوم أحفاده لاحقا بالسكن حول الضريح و يكونوا قبيلة سيدي الناصر أو بما يسمى حاليا ولاد سيدي الناصر⁵⁹.

لا تركز الكتابات الفرنسية إجمالا على حياة الصلحاء قبل مجيئهم إلى الجزائر، بل تعتمد على الأساطير التي يتبرك بها التابعون لهذا الصالح أيا كان، تمرکزهم الجغرافي و أحفاده و علاقتهم بفرنسا و هذا كان بهدف لمعرفةهم ومراقبتهم.

3-7 وفاته:

توفي سيدي الناصر بوحرقات بن عبد الرحمان عن عمر ناهز السبعين سنة و بنى له الأحرار ضريحا بقبة كبيرة في مكان خلوته ليبقى الضريح ملاذ الفقراء و المسافرين⁶⁰

8-3 كرامات الولي الصالح سيد الناصر:

من كرامات هذا الولي، دعاءه المستجاب فالمرأة العاقر فتصبح ولودا، و الرجل المريض ترد له عافيته، و الرجل الذي يترك عائلته يعود إليها، و على الجميع الثناء على الولي الصالح لما له من فضائل عليهم، و الدعوات المستجابة له⁶¹

أما من كرامات الولي الصالح بعد مماته أن ضريحه أصبح ملاذا للجوعى من فقراء ومساكين و عرف ب" بات تتعشى" إذ بمجرد نوم الجائع في الضريح فإنه يحلم بالولي الصالح سيدي الناصر يسقيه من أشهى الأصناف، و يستيقظ شبعانا مليء البطن⁶²، وأن كل من يقوم بإبرام عقد أمام ضريحه، وكانت له نية سيئة فإنه يفقد بصره بمجرد الإخلال بشروط العقد⁶³.

أما ما كراماته من خلال الحكايات المحلية هو ما يحدث للواد قبل الوعدة التي تقام كل خريف فإن واد سيد الناصر واد مالح طوال أيام السنة، وما إن تدق أوتاد الخيم من أجل هذا التجمع السنوي فإن المياه المالحة تتحول الى مياه حلوة صالحة للشرب طوال ثلاثة أيام أو اربعة وما إن يغادر الناس من حول الضريح حتى تعود مياه الوادي الى ملوحتها

9-3 العلاقات الفرنسية بأولاد سيد الناصر:

شكلت قبيلة الأحرار أحد أهم الارستقراطيات الحربية و الإدارية و السياسية و الدينية في المجتمع الديني بالغرب الجزائري، إذ تقلد سي قدور بن الحاج الصحراوي أحد أتباع الأمير عبد القادر الزعامة الدينية لقبيلة الأحرار بسبب مناصرتها للمقاومة في الغرب بقيادة الأمير⁶⁴.

الخاتمة

-استعمل الفرنسيون الصلحاء كوسيلة للحكم من خلالهم، فبسطو نفوذهم بطريقة غير مباشرة وضعوا من خلالها القيادات التي تنتسب للصلحاء فالواجهة لإنجاز المهام التي كانوا يتلقون أوامرها

-إن ظاهرة ادعاء الشرف في العهد العثماني من قبل من هب و دب بغض الرفع من الشأن و الغلو فهو التميز عن غيرهم تعتبر من ظواهر التخلف آن ذاك.

-ركزت الكتابات الفرنسية على الأساطير المتعلقة بالولي الصالح و العادات و الممارسات التي تتعلق بالضريح فقط، فأحيانا لم نجد نسب الصالح الذي كتب عنه إلا بالعودة الى كتب الأنساب.

-إعتمدت بعض الدراسات الفرنسية على العودة الى الدراسات الإسلامية و الأخذ منها مثل موطأ الإمام مالك وصحيح البخاري

لم تركز الكتابات الفرنسية كثيرا على هذا لولي وهذا عائد أن سيد الناصر بوحركات لم يكن طريقيا، وبذلك فإن أتباعه انحصروا فقط في أحفاده بمنطقة واد القصب وما جاورها من مدن ، كما أنهم لم يكونوا من المواليين لفرنسا بل ناصبوا العداة بمؤازرتهم لمقاومة أمير بد القادر في الغرب.

- ومن خلال دراستنا هذه استنتجنا أن الولاء للقبيلة و الصلحاء لعب دورا هاما في تعزيز المقاومات الشعبية وجعل لها حدودا جغرافية وهذا ما جعل فرنسا تدرس هذه الظاهرة للتحكم بها، وبالتالي بث الجمود في نفوس الجزائريين وربطهم بالزعامات المحلية التي يجب أن لا تتغير بحكم نسبها الشريف، فتحل عليهم البركة و الأمان من الصلحاء المحليين.

¹- ابي الفضل جمال الدين محمد بن مكرم ابن منظور الإفريقي المصري، لسان العرب، مج 2، دار البصائر بيروت ، د ت ط ، ص 516

²- أبي العباس أحمد الخطيب المشهور بابن قنفذ، أنس الفقير وعز الحقيير، صححه (محمد الفاسي، ادولف فور)المركز الجامعي للبحث العلمي الرباط، 1965م، ص 03.

³-Cornail Trumlet, L'Algérie Légendaire En Pèlerinage çà et Là aux Tombeaux des principaux Thaumaturges de l'Islam (Tell et Sahara), Librairie Adolphe Jourdan, Alger,1892, p174.

⁴-إدموند دوتي، الصلحاء مدونات عن الإسلام المغاربي خلال القرن ، تر محمد ناجي بن عمر، افريقيا الشرق للنشر و التوزيع، 2014، ص ص 16، 17.

⁵-محمد مكحلي، الأولياء و الصلحاء في الجزائر الظاهرة و الجذور، دار القدس العربي ، وهران، 2020، ص 74

⁶-محمد حجي، الزاوية الدلانية، و دورها الديني و العلي و السياسي، ط2، مطبعة النهج الجديدة، 1988م، ص 21.

⁷-أبو القاسم سعد الله، تاريخ الجزائر الثقافي، ج1، دار الغرب الإسلامي ، بيروت، 1998م، ص 241.

⁸-نفسه، ص 263.

⁹-سلطانة عابد، التراتبية الاجتماعية بباليك الغرب و أثرها على مقاومة الأمير عبد القادر(1832-1874) مقارنة منوغرافية لمجتمع الخلافة الشرقية(أغاليجا مجاهر ، قائدة فليته، أغاليجا الشرق أنموذجا)، كلية العلوم الإنسانية و الحضارة الإسلامية بجامعة وهران، قسم التاريخ و علم الآثار ، 2010م/2011م، ص 202.

¹⁰-حمدان بن عثمان خوجة، المرأة، ص 252.

¹¹-خديجة بقطاش، الحركة التبشيرية الفرنسية في الجزائر(1830-1871)، منشورات دار حلب سوريا، دت ط، ص 5.

¹²-نفسه ، ص 17.

¹³-أنظر الفصل الثاني و الرابع من كتاب الحركة التبشيرية الفرنسية في الجزائر(1830م-1871)، لخديجة بقطاش، منشورات در حلب، سوريا.

¹⁴-خديجة بقطاش، مرجع سابق، ص 163.

¹⁵-شارل روبير أجرون، الجزائريون المسلمون و فرنسا 1871م-1919م، نقله الى العربية م.حاج مسعود و أبكلي، دار الرائد للكتاب، 2007م، ج 1، ص 494.

¹⁶-نفسه ، ص 515.

¹⁷-نفسه ، ص 543.

¹⁸-إدموند دوتي، مرجع سابق، ص ص 21، 20.

¹⁹-Jules La Beame, Le Oran par ordre de matière, La revue Africaine , N12 , 1886, P05-13 ET 290-319.. للمزيد أنظر المقاتلين.

²⁰-سلطانة عابد، التراتبية الاجتماعية، مرجع سابق، ص 202.

²¹-Luis Rinn, Marabouts et khouans, Etude sur L'Islam en Algérie, Adolf Gordan, Librairie- Editeur, Alger, 1984,p15.

²²-للمزيد أنظر، مقال ابراهيم مياي، ثورة أولاد سيد الشيخ، مجلة الذاكرة، ع4، منشورات المتحف الوطني للمجاهد، منشورات الجائر، 1955م، ص 114.

²³-ابراهيم مهديد، القطاع الوهراني ما بين 1850م-1919م دراسة حول المجتمع الجزائري، الثقافة و الهوية الوطنية، منشورات دار الأديب، وهران، 2006، ص 17.

²⁴-سلطانة عابد، مرجع سابق، ص 202.

- ²⁵-حمدان بن عثمان خوجة، المرأة، تقديم وتعريب وتحقيق محمد العربي الزبيري، منشورات Anep، ط2، 2005م، ص57.
- ²⁶-نفسه، ص60.
- ²⁷-نفسه، ص112.
- ²⁸-نفسه، ص ص 88، 89.
- ²⁹-عبد القادر صحراوي، الأولياء و التصوف، مرجع سابق، ص134.
- ³⁰-Mathéa Goudry, La femme chaouia de L'Aurès, Librairie Orientaliste Poul Geuthner, Edition Chihabe-Awal, 1929, P P 220, 221, 225.
- ³¹-أبو القاسم سعد الله، تاريخ الجزائر الثقافي 1830-1954م، الجزء الرابع، دار الغرب الإسلامي، 1998م، ط1، ص21.
- ³²-Mathea Goudry, La société féminine au djebel amour et au ksel, Etude de sociologie rural nord -africain , société algérienne d'impressions divers 1961, p 314.
- ³³-ناصر الدين سعيدوني، دراسات في الملكية العقارية، المؤسسة الوطنية للكتاب، الجزائر، 1986م، ص55.
- ³⁴-المكاتب العربية:مكاتب يشرف عليها ضباط يقومون بالمخابرات ويراقبن الأهالي، و تعيين فيه كذلك شيخ القبائل من طرف السلطة الحاكمة، وهذا لمراقبتهم هم أنفسهم و راقية أدنى أفراد الشعب مرتبة، وهذا بهدف إخضاعهم، لضمان عدم قيام المقاومات وجباية الضرائب، أنظر مصطفى الأشرف، الجزائر الأمة و المجتمع، تر حنفي بن عيسى، دار القصة للنشر، الجزائر، 2007م، ص301.
- ³⁵-محمد الأمين شرويك، الطرق الصوفية في الجزائر بين نائية المقاومة والمواولة للاستعمار 1830-1954م، أطروحة مقدمة لنيل شهادة الدكتوراه علوم في التاريخ الحديث والمعاصر، قسم العلوم الإنسانية، جامعة جيلالي اليابسن سيدي بلعباس، 2019-2020م، ص165.
- ³⁶-حمدان خوجة، مصدر سابق، ص125.
- ³⁷-عبد القادر صحراوي، الأولياء و التصوف في الجزائر خلال العهد العثماني(1520م-1830م)، دار هومة للنشر والتوزيع، 2016م، ص
- ³⁸-حمدان خوجة، مصدر سابق، ص257.
- ³⁹-Cornail Trumelet, L'histoire de l'instruction dans le sud de la province d'Alger en 1864, La revue africaine, N20, 1876, pp179 180
- ⁴⁰-عبد السلام العمراني الخالدي، الأنوار الدررية الباهرة في ذرية سيدتنا فاطمة الزهراء الطاهرة، دار الكتب العلمية، بيروت لبنان، د.ت.ط. ص149. googl books. على ساعة 21 مساء بتاريخ 2022-01-10.
- ⁴¹-المريبي العياشي، الفهرس في عمود نسب الأدارسة، ط1، المغرب، 1986م، ص74.
- ⁴²-أحمد بن محمد العشماوي، السلسلة الوافية و الياقوتة الصافية في أنساب أهل البيت المطهر أهله بنص الكتاب، ص47. مخطوط منشور عبر الانترنت.
- ⁴³-Mathéa Goudry, La société féminine, op, cit, p 314.
- ⁴⁴-أبن الأحمر، تاريخ الدولة الزيانية بتلمسان، تحقيق هاني سلامة، مكتبة الثقافة الإسلامية للنشر و التوزيع، مصر، 2001م، ط1، ص54
- ⁴⁵-Cornail Trumlet, L'Algérie Légendaire op .cit, p177.
- ⁴⁶-Emil Dermenghem, Le pays d'Abel le Sahara des Ouled-Naïl des Larbaa des Amour, L'espèce humaine /18, Gallimard, 1960, p118.
- ⁴⁷-E. Mongin , Note sur l'histoire de Laghouat, Adolphe Jordan librairie - Editeur.1895. p p 25 24
- ⁴⁸-Cornail Trumlet, L'Algérie Légendaire, op, cit, p177.
- ⁴⁹-Ibid. p180.
- ⁵⁰-E. MONGIN, op, cit.p p,252,
- ⁵¹- G. Margueritte, El-Aghouat, Le spectateur Militaire, Recueil de science d art et d histoires militaires fondé en 1826, quatrième série, T14, 1881, p p 363 364.
- ⁵²-Ibid, p365.
- ⁵³-Cornail Trumlet, L'Algérie Légendaire, op, cit, p180.
- ⁵⁴-Emil Dermenghem, Le pays d'Abel le Sahara des Ouled-Naïl des Larbaa des Amour, L'espèce humaine /18, Gallimard, 1960, p118.
- ⁵⁵-Emil Dermenghem, L'histoire de Laghouat, La revue africaine, N18, 1892, p371.

⁵⁶ -قبائل الاحرار: قبائل سكنت جنوب غرب مدينة تيارت، سمو لاحقا بولاد سيد الناصر بعد أن صاهروا هذا الولي الصالح، و ليناصرو لاحقا الأير عبد القادر أنظر

-Fabre, Monographie de la commune mixte indigène de Tiaret-Aflou, Société de Géographie et d' Archéologie de la province d'Oran, t22, 1902, p p 283.284

⁵⁷ -Cornail Trumlet', L'Algérie Légendaire, op, cit, p180.

⁵⁸ -احمد بن محمد العشماوي، السلسلة الوافية و الياقوتة الصافية في أنساب أهل البيت المطهر أهله بنص الكتاب، ص75. مخطوط منشور عبر الانترنت.

⁵⁹ -Cornail Trumlet, L'Algérie Légendaire, op, cit, p182.

⁶⁰ -Ibid, p183.

⁶¹ -E. MONGIN, op, cit.p p 25 24

⁶² -Cornail .Trumelet, Les français dans Le désert, Bibliothèque Emil Gratzel, Paris, 1963,p207

⁶³ -MATHEA GOUDRY, op ,cit ,p 323.

⁶⁴ -ابراهيم مهديد، القطاع الوهراني...، مرجع سابق، ص37.